

مراجعة مقترح مقاصة العلامة التجارية – فبراير 2010

1. مقدمة

جدير بالذكر أن مقترح تأسيس مقاصة للعلامة التجارية كان واحداً من بين الحلول المحتملة لمشكلات حماية العلامة التجارية في gTLDs الجديدة. وقد تم تطويره عبر الاستشارات المجتمعية بما في ذلك توصيات فريق توصيات التنفيذ (انظر موقع الويب: <http://icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-final-report-trademark-protection-29may09-en.pdf>) ومواقع ويب أخرى والاقتراحات المجمع من المنتديات عبر الإنترنت والاجتماعات العامة. (تم تجميع فريق توصيات التنفيذ (IRT) للمساعدة في تحديد واقتراح آليات حماية الحقوق (RPMs) لأصحاب العلامات التجارية ضمن برنامج gTLD الجديد).

بعد تلقي التوصيات من فريق IRT المتعلقة بالمقاصة المقترحة والتعليقات المركزة والتشاور مع المجتمع العام، تم التوصل إلى تطوير مقترح جيد تمت مراجعته للمقاصة.

ونظراً لأن اتجاه سياسة GNSO كان عاماً جداً بطبيعته، قام مجلس ICANN بتوفير فرصة لمجلس GNSO لعرض المدخلات حول آلية حماية الحقوق الخاصة للمقاصة التجارية. ويقوم GNSO بحزم بتنفيذ هذه المهمة وتأسيس فريق لمشكلات العلامة التجارية الخاصة ("STI") يقضي عمله بمراجعة الاقتراح وتقديم المدخلات عند استطاعة GNSO وقدرتها على التوصل لاتفاق.

في حين لا يمكن لـ STI الوصول إلى اتفاق إجماعي حول كل تفصييلة خاصة فقد يتم التوصل إلى هذا الإجماع في العديد من المظاهر والاتفاقات الإجماعية حول العديد من القضايا الأخرى. وقد وافقت GNSO بالإجماع على فكرة مقاصة العلامة التجارية ونموذج GNSO-STI المطور كذلك.

وبعكس مقترح مقاصة العلامة التجارية التالي خطأ أحمر مع طاقم في ظل أساس مقترح الطاقم الذي تم نشره أولاً في أكتوبر 2009 للتعليق العام وإرساله إلى GNSO لاعتباره. وقد تمت مراجعة المنهج الأساسي ليعكس المراجعات كما هي محددة في نموذج GNSO-STI. ويتطلب المقترح الجديد أدناه موازنة التعليق العام ونموذج GNSO-STI في الحالات التي يطلب فيها التعليق العام بشكل خاص.

وجدير بالذكر وجود نقطة رئيسية تحيط بمقاصة العلامة التجارية وتتمثل في علاج عمليات التسجيل التجارية في البداية أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية. وقد تم جمع التعليقات الهامة حول نموذج GNSO-STI في هذا الصدد كما أنه توفر للسجلات حرية التصرف حيث يتم تدارك عمليات التسجيل للعلامة التجارية من الدول التي لا تنفذ هذه المراجعات المستقلة. قدمت IPC بيانا قصيرا حول مشكلة وتعليقات المعارضة الهامة التي قدمت من مجموعة متنوعة تشمل الجمعيات المالكة للعلامة التجارية والعديد من حاملي العلامة التجارية عموماً. إلحاح على التسوية.

إبعاد العلامات التي لم تنته مراجعتها تماما تسمح للسجلات بمعاملة العلامات التجارية المسجلة بشكل مختلف استنادا إلى مكان تسجيلها. ويقدم المقترح الجديد منهجية لضمان أهلية العلامات التجارية المسجلة الدولية أو متعددة الجنسيات للبدء أو التمتع بخدمات الإدعاءات للعلامة التجارية. ويوصي المقترح بتوفير عمليات التوفر الإضافية من الدول التي لا تجري مراجعة مستقلة. وأعني أنه قد تم استخدام التحقق من العلامات المستخدمة بالتوافق مع السلع والخدمات المعمول بها التي تم التسجيل من أجلها.

خاصة يقدم المقترح حالياً أنه بالإضافة إلى تدارك العلامات المحققة قضائياً فيجب على السجلات اختيار تدارك ذلك في Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية: في أي من (1) كل العلامات التجارية المسجلة دولياً أو متعددة الجنسيات (بغض النظر عن إجراء دولة التسجيل لمراجعة مستقلة)؛ أو (2) العلامات التجارية الدولية أو متعددة الجنسيات والعلامات التجارية التي تم التحقق منها بقاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية. (وقد يرضي هذا التحقق سواء وقت تسجيل العلامة كما في بعض البلدان التي تجري مراجعة مستقلة أو من خلال التحقق التالي من مقاصة العلامة التجارية أو الوكلاء لتحديد مدى استخدام حامل العلامة التجارية العلامات التجارية المسجلة بما يتوافق مع السلع والخدمات المعمول بها للتسجيل.)

ويعتبر هذا المقترح محاولة لتحديد هدف نموذج GNSO-STI إلى جانب أنه قد يتم استبعاد المهتمون بالعلامات في الدول التي لا تجري مراجعة مستقلة من Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية. كما الحال دائماً فإن طلب مدخلات المجتمع لهذه التسوية أو الاقتراحات الأخرى يهدف إلى تحديد الأمور ذات الصلة الأخرى.

2. الغرض من المقاصة

جدير بالذكر أنه قد تم اقتراح مقاصة العلامة التجارية كمخزن مركزي للمعلومات التي تتم مصادقتها وتخزينها ونشرها وفقا لحقوق حاملي العلامة التجارية. وبالمثل فإن التوصية تتمثل في منح مزود الخدمة أو المزودين حق خدمة مزود مقاصة العلامات التجارية لقبول ومصادقة وتسهيل نقل المعلومات المتعلقة بالعلامات التجارية المحددة. وسيتم فصل هذه الهيئة عن ICANN إلى أقصى مدى ممكن.

كما سيطلب من المقاصة فصل مجالي العمليات الأساسية: (1) مصادقة العلامات التجارية المتضمنة بالمقاصة، و(2) العمل كقاعدة بيانات بتوفير المعلومات لسجلات gTLD الجديدة لدعم Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية. سواء عمل المزود ذاته على كلا الوظيفتين أو أصبح كلا المزودين أكثر ملائمة لتحديدهما. ومع ذلك يجب أن يطلب من مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية الحفاظ على قاعدة بيانات منفصلة لمقاصة العلامة التجارية وقد لا تقوم بتخزين أية بيانات بقاعدة بيانات المقاصة قد تكون على علاقة بفترة الخدمات الإضافية إن وجدت.

يحتاج السجل فقط إلى الاتصال بإحدى قواعد البيانات المركزية للحصول على المعلومات المطلوبة لإجراء Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية بغض النظر عن تفاصيل عقد (عقود) مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية مع ICANN.

كما حددنا مسبقا ونحدد بالتفصيل أدناه، هناك بعض الاقتراحات تتعلق بتوسيع دور المقاصة إلى أبعد من حقوق العلامة التجارية وتوسيع البيانات التي يمكن تقديمها لتشمل علامات الخدمة والعلامات التجارية. كما سنوضح أدناه، لا يوجد خطر ضد مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية بشأن توفير خدمات إضافية إن وجدت طالما تم الحفاظ على هذه الخدمات أو أية بيانات مستخدمة لهذه الخدمات بشكل منفصل عن قاعدة بيانات المقاصة.

وستعتبر المقاصة ببساطة مخزنا لمعلومات المصادقة ونشر المعلومات إلى المستلمين المحدودين. وسيتم تنفيذ الوظيفة بما يتفق مع المخطط المحدود ولن يكون لها أية قوى غير محددة. لن يتمكن مدير (مديري) المقاصة من تخليق هذه السياسة. وقبل إجراء أية تغييرات على وظائف المقاصة فستخضع لنفس فترة التعليق العام بـ ICANN كما يتم التعامل حاليا. ولا يعتبر تضمين المقاصة دليلا على أي حق ولا يوجد أي حقوق قانونية وعلو على ذلك فإن تعذر تقديم العلامات التجارية بالمقاصة لا يجب النظر إليه على أنه افتقار إلى اليقظة من حاملي العلامة التجارية أو تنازل عن أي حقوق ولا يمكن أن يكون له تأثيرا سلبيا فيما يتعلق بهذا الإخفاق.

3. مزود (مزود) الخدمة

وسيشمل اختيار مزود (مزود) خدمة مقاصة العلامات التجارية بالضرورة مجموعة معايير إلا أن الاعتبارات الرئيسية يجب أن تتمثل في القدرة على التخزين والمصادقة ونشر البيانات على المستوى الأعلى للاستقرار والأمان دون الرجوع إلى تكامل أو توقيت عملية التسجيل أو عمليات التشغيل الخاصة بالسجل. وقد قدم التعليق العام اقتراحا مفاده أن أفضل الطرق لحماية تكامل البيانات وتجنب الأمور الناشئة مزودي المصدر الرئيسيين يجب أن تكون فصل وظائف إدارة قاعدة البيانات وأي عمليات مصادقة للبيانات. هيئة واحدة سوف تعمل على مصادقة عمليات التسجيل وهي تضمن التأهل كعلامات مسجلة أو تم التحقق منها قضائيا. وسيحافظ الآخرون على قاعدة بيانات وسيوفرون Sunrise وخدمات إدعاءات العلامة التجارية (تم تناولها أدناه). سيتم استخدام التعقل وحرية التصرف في موازنة الفعاليات إلى جانب فصل الهيئات التي ستستخدم واحدة "للمصادقة" والأخرى "للإدارة" بهدف الحفاظ على تكامل البيانات. وقد يعتقد أنه مع الفصل فإن القائم على المصادقة سيكون داخله باعث أقل للموافقة على الطلبات للتسجيل.

يجب أن تكون المقاصة منفصلة ومستقلة عن ICANN: بمعنى لا يتم تشغيلها من جانب ICANN وبوضوح وتميز عن ICANN. يجب أن يتم تشغيلها استنادا إلى احتياجات السوق مع جمع الرسوم من هؤلاء ممن يستخدمون هذه الخدمات. قد تنسق ICANN أو تحدد المداخلات المستخدمة من السجلات والمسجلين إلى جانب توفير نظرة عامة أو ضمان للجودة بهدف ضمان تلبية الأهداف المتعلقة بحماية الحقوق بشكل جيد. سيتم تحديد مزود (مزود) خدمة مقاصة العلامة التجارية (القائم على المصادقة والإدارة) من خلال عملية مفتوحة وشفافة بهدف ضمان تدني التكلفة والثوقية واتساق الخدمة لكل مساعدي خدمات المقاصة.

يجب على مزود (مزود) الخدمة الذين يعملون على توفير مصادقة العلامات التجارية المقدمة بالمقاصة الالتزام بالمعايير الدقيقة التي يجب تحديدها باتفاقية ICANN التعاقدية. جدير بالذكر أن النموذج الذي سيتم اقتراحه للعلاقة التعاقدية سيكون مشابها لاتفاقية اعتماد المسجل المفصلة بخلاف ممارسة الاعتماد الدنيا التي تتبناها ICANN لمزودي UDRP. يجب أن يتضمن العقد قياسات اتفاقية مستوى الخدمة وتوفر خدمة العملاء (على مدار سبعة أيام في الأسبوع و24 ساعة في اليوم و365 يوما في العام) ومتطلبات مخزن البيانات ومتطلبات الوصول المتساوي لكل الأشخاص والهيئات التي تطلب الوصول لقاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية. إلى المدى المعمول

يجب على مزود خدمة المقاصة مساعدة مزودي خدمة مصادقة العلامات الإقليمية (مباشرة أو عبر المقاولين الفرعيين) للتمتع بميزة الخبراء المحليين ممن يتفهمون الفوارق الدقيقة للعلامة التجارية محل التساؤل. سيتم تحديد تفاصيل معيار الأداء الخاصة بالعقد مع توفيرها لمزود الخدمة ولكن على الأقل تتطلب ذلك من المزود:

- (أ) توفير إمكانية وصول 24 ساعة طوال سبعة أيام في الأسبوع (القائم على إدارة قاعدة البيانات)؛
- (ب) توظيف أنظمة موثوقة من الناحية التقنية مع تأمينها (القائم على إدارة قاعدة البيانات)؛
- (ج) استخدام أنظمة الوصول العالمي وأنظمة الموازنة بحيث يمكن تجهيز عدد من العلامات من مختلف المصادر بعدة لغات (القائم على إدارة قاعدة البيانات والمحقق)؛
- (د) قبول حالات الخضوع من كل العالم - نقطة الدخول من حاملي العلامات التجارية لتقديم بياناتهم بقاعدة بيانات المقاصة وقد تكون هيئات إقليمية أو هيئة واحدة؛
- (هـ) السماح باللغات المتعددة مع تحديد تفاصيل التنفيذ الدقيقة؛
- (و) توفير الوصول من المسجل للتأكد البحث بإشعارات إدعاءات الخدمة؛
- (ز) التمتع بالخبرة ذات الصلة بإدارة قاعدة البيانات أو التحقيق أو المصادقة إلى جانب الوصول والإلمام بمختلف قوانين العلامات التجارية (القائم على إدارة قاعدة البيانات والقائم على المصادقة)؛ و
- (ح) وجوب الضمان من خلال متطلبات الأداء بما يتضمن الواجبات المتضمنة بالسجلات والمسجلين بعدم منع توقيت تسجيل اسم النطاق ولا عمليات التشغيل الخاصة بالسجل أو المسجل (القائم على إدارة قاعدة البيانات).

4. معيار التضمن بالمقاصة

سيطلب من حامل العلامة التجارية فقط تقديم كل نقطة إدخال - نقطة فردية للإدخال قد تؤدي إلى الوصول إلى قاعدة بيانات المقاصة بأكملها. في حالة استخدام نقاط الدخول، يجب على ICANN أن تستضيف صفحة المعلومات التي توضح كيفية تحديد نقاط الإخضاع الإقليمية. بغض النظر عن نقطة الدخول بالمقاصة فإن إجراءات المصادقة المحددة ستكون موحدة.

وفيما يلي المعايير الحالية للتضمن بالمقاصة:

- (أ) العلامات التجارية المسجلة القومية أو متعددة الجنسيات "علامة النص" من كل الدوائر (بما يتضمن الدول التي لا تجري فيها مراجعة مستقلة).
- (ب) أي علامة نص قد تم التحقق منها قضائياً أو الإجراءات القضائية الأخرى.

يجب تضمين الحقوق القانونية العامة بقاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية باستثناء العلامات القانونية العامة التي يتم التحقق منها قضائياً. ولن يعوق ذلك أي سجل gTLD من الدخول في اتفاقية منفصلة وعدم تمكين ICANN بمزود خدمة المقاصة لجمع والتأكد من المعلومات الأخرى للخدمات الإضافية، إضافة إلى وجوب حفظ هذه المعلومات بشكل منفصل عن قاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية. يجب أن يكون نوع البيانات التي تدعم طلب العلامة المسجلة نسخة من معلومات ملكية التسجيل ذات الصلة أو عملية التسجيل بما يتضمن رقم (أرقام) التسجيل الضروري والدوائر القضائية التي أصدرتها عمليات التسجيل واسم مالك السجل. وستتضمن البيانات التي تدعم علامة التحقق من التسجيل قضائياً مستندات المحكمة والتي دخلت بشكل مناسب والتي تدل على تحقق العلامة الممنوحة.

لن يسمح لعمليات التسجيل التي تتضمن حالات امتداد المستوى الأعلى مثل ".com" كجزء من العلامة التجارية أو علامة الخدمة بالمقاصة بغض النظر عما إن كان تم إصدار علمية التسجيل هذه (بمعنى أنه إن وجدت علامة تجارية على سبيل المثال .com. فإن example.com لن يسمح به بالمقاصة).

سيطلب من كل حاملي العلامة التجارية ممن يطلبون تضمين علاماتهم التجارية بالمقاصة، تقديم إعلان أو شهادة خطية أو أي بيان آخر يفيد بصحة المعلومات المذكورة وحدثتها وعدم إرفاقها لغرض غير مناسب. كما سيطلب من حامل العلامة التجارية التصديق على الحفاظ على المعلومات المرفقة بالمقاصة حديثة بحيث خلال وقت تضمين العلامة بالمقاصة أو إلغاء تسجيل العلامة التجارية أو تحويلها إلى هيئة أخرى أو في حالة أهمل حامل العلامة استخدام القانون العام للعلامة التجارية فإن حامل العلامة التجارية يكون عليه التزام

وكنظام حماية إضافي فإن مصادقة البيانات سيتطلب تجديدها على فترات من خلال أي حامل للعلامة التجارية يرغب في البقاء بالمقاصة. يجب أن يسهل الإخضاع الإلكتروني من العملية مع موازنة أي حالات مرتبطة به. والسبب وراء المصادقة على فترات هو انسيابية فعاليات المقاصة والمعلومات التي يحتاج إليها مشغل السجل لممارسة عمله وتحديد العلامات بالمشكلة قيد البحث.

وسيتوجب على كل حاملي العلامات التجارية ممن يطلبون تضمين علاماتهم الموافقة على استخدام هذه المعلومات من المقاصة. ومع ذلك فإن مثل هذه الموافقة قد تمتد فقط للاستخدام في حالة التوافق مع الغرض المحدد لقاعدة بيانات المقاصة التجارية. والسبب وراء هذه الفقرة تحديداً هو منع المقاصة من استخدام البيانات بطرق أخرى. ولا يجب وجود عائق في طريق مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية أو مزودي خدمة الأطراف الأخرى بشأن توفير خدمات إضافية على أساس غير حصري. على سبيل المثال قد تتكون المعلومات الإضافية من قائمة من الكلمات العامة أو المتغيرات الطبوغرافية العامة للعلامة التجارية ليتم استخدامها بخدمة إدعاءات العلامة التجارية بعد الإطلاق أو خدمة مراقبة العلامة التجارية.

ومن أجل عدم وجود ميزة تنافسية على المنافسين، يجب أن تكون قاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية (إلى جانب البيانات الأخرى ذات الصلة التي تم الحصول عليها من مقاصة العلامة التجارية لتنفيذ الخدمات الإضافية) مرخصة للمنافسين المهتمين بتقديم خدمات إضافية على أساس متساوي وغير تمييزي وعلى شروط معقولة تجارياً. ووفقاً لذلك سيتم عرض خيارين للترخيص لحامل العلامة التجارية: (أ) رخصة استخدام البيانات لكل المزايا المطلوبة لمقاصة العلامة التجارية مع عدم السماح باستخدام هذه البيانات للخدمات الإضافية سواء من جانب مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية أو أية هيئة أخرى؛ أو (ب) ترخيص استخدام البيانات للمزايا الإجبارية لمقاصة العلامة التجارية وعن الاستخدامات الإضافية المتعلقة بحماية العلامات التجارية بـ gTLDs الجديد والتي تتضمن ترخيص السماح بالمقاصة بترخيص الاستخدام والتعامل مع البيانات بمقاصة العلامة التجارية للمنافسين التي توفر كذلك هذه الخدمات الإضافية. وسيتم تحديد تفاصيل التنفيذ المحددة كما سيتم تضمين كل الأحكام والشروط المتعلقة بفقرة هذه الخدمات باتفاقية مزود خدمة المقاصة التجارية مع ICANN والخضوع لمراجعة ICANN.

إن وفر مزود خدمة مقاصة العلامة التجارية خدمات إضافية فإن أية معلومات يجب أن يتم تخزينها بقاعدة بيانات منفصلة. ولن يتم اعتبار الوصول من جانب المسجل للتحقق والبحث في إشعارات العلامة التجارية، خدمة إضافية ويجب أن يتم توفيرها دون تكلفة على المسجل. وبشكل واضح فإن البيانات المركزة لهذا النوع يجب أن تستأنف للبيع لأغراض التسويق وما إلى ذلك ولكن إساءة استخدام البيانات من مزودي الخدمة سيمثل أسس الإنهاء الفوري.

5. إرشادات مصادقة البيانات

جدير بالذكر أن إحدى وظائف التضمين الأساسية للمقاصة تتمثل في مصادقة البيانات بما يلبي معايير محددة بالحد الأدنى. وعلى ذلك فقد تم اقتراح عدد من المعايير الدنيا وهي كالتالي:

- (أ) قائمة مقبولة لمصادر مصادقة البيانات وذلك مثل مواقع الويب المرخصة ومكاتب العلامة التجارية المنتشرة في أرجاء العالم ومزودي الأطراف الأخرى ممن يمكنهم الحصول على معلومات من مكاتب العلامة التجارية المتنوعة وما إلى ذلك؛
- (ب) دقة الاسم والعنوان ومعلومات الاتصال لمقدم الطلب وتحديثها وموافقتها إن تم إدراج مالك العلامات التجارية المسجل؛
- (ج) توفير معلومات الاتصال الإلكترونية والحرص على دقتها؛
- (د) أعضاء التسجيل والدول التي تحرص على موافقة المعلومات بقاعدة بيانات مكتب العلامة التجارية الخاصة لرقم التسجيل؛

6. الاستخدام الإجباري قبل الإطلاق لمقاصة العلامة التجارية

سيطلب من كل مسجلي gTLD الجدد استخدام مقاصة العلامة التجارية بهدف دعم آليات حماية الحقوق قبل الإطلاق (RPMS) التي يجب أن تتكون في الحد الأدنى من Sunrise أو خدمة إدعاءات العلامة التجارية قبل الإطلاق. ويجب أن تلبى هذه الخدمة المعايير الدنيا المحددة بتقرير IRT. ولا توجد متطلبات تفيد بأن السجل قد يتبنى كل RPMS.

يجب أن يوفر إشعار إدعاءات العلامة التجارية إشعارا واضحا للسجل لنطاق حقوق حامل العلامة التجارية بهدف تقليل التأثير غير الجيد للمسجلين. جدير بالذكر وجود نموذج يوضح العناصر المطلوبة مرفق بالمستند. ويضمن البيان المحدد من المسجل ما يلي:

- (1) استلام المسجل إشعارا يفيد بتضمين العلامة (العلامات) التجارية بالمقاصة؛ (2) استلام المسجلين إشعارا يفيد بتدارك الأمر والتعرف عليه؛ و(3) على قدر معرفة المسجل عدم انتهاك عملية التسجيل واستخدام اسم النطاق المطلوب لحقوق العلامة التجارية الخاضعة للإشعار.

إن أمكن يجب أن يحتوي إشعار إدعاءات العلامة التجارية على ارتباطات أو يوفر طرقا بديلة لتمكين الوصول للمسجل للوصول إلى مرجع معلومات قاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية بالإشعار للتعرف بشكل أفضل على حقوق العلامة التجارية محل النزاع من حامل العلامة التجارية. ويجب أن يتم توفير الارتباطات في الوقت المناسب فعليا دون تكلفة على المسجل. وينبغي تحديد تفاصيل التنفيذ. والأفضل أن يتم تقديم إشعار إدعاءات الخدمة باللغة المستخدمة ببقية حالات التعامل مع المسجل أو السجل ولكن على الأقل بلغة مستخدمة برعاية الأمم المتحدة (كما هو محدد من المسجل أو مسجل النطاق/السجل). وبعد ذلك إن تم تسجيل اسم النطاق فسيقوم المسجل (مرة أخرى من خلال التداخل مع المقاصة) بإعلام حامل (حامل) العلامة التجارية بالتسجيل. ويجب ألا يكون الإعلام قبل حدوث التسجيل بحيث لا يعتبر ذلك فرصة لحامل العلامة التجارية لأن يحاول بشكل غير مناسب أن يحجب المسجل الشرعي من تسجيل الاسم الذي يتمتع المسجل بحقوقه القانونية.

يجب إبلاغ قاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية أن ترسل إشعارا لأسماء نطاق المسجلين المعتبرة "متطابقة" بالعلامات التجارية التي تم التحقق منها. و"متطابقة" تعني أن يكون اسم النطاق من عناصر نصية مطابقة وكاملة للعلامة التجارية. في هذا الصدد: (أ) مسافات متضمنة بالعلامة وقد تم استبدالها بحروف وصل (أو العكس) أو حذفها؛ (ب) الحروف الخاصة المحددة المتضمنة بالعلامة التجارية كما يتم نطقها بكلمات مناسبة توضحها (@ و &)؛ (ج) علامات الترقيم أو الحروف الخاصة المتضمنة بالعلامة والتي لا يمكن استخدامها باسم النطاق من المستوى الثاني والتي قد تكون (1) محذوفة أو (2) تم استبدالها بمسافات أو حروف وصل أو بخطوط سفلية ولا تزال تعتبر مطابقة و(د) عدم وجود الجمع و"العلامات المتضمنة" المؤهلة للتضمين.

يجب أن يكون الإعلام محدودا على المتطابق فقط بحيث يتم ضمان التكامل التشغيلي والمحدودية للإعلام المعروف على نطاق واسع والمقدار الذي لم يتم إدارته للمعالجة من جانب المقاصة.

7. حماية العلامات التجارية بمقاصة العلامة التجارية

يجب على سجلات gTLD الجديدة أن تمد Sunrise أو خدمات إدعاءات العلامة التجارية بكل العلامات التجارية بمقاصة العلامة التجارية باستثناء ما يلي:

(أ) في تلك الخدمات، يجب على السجلات أن تتعرف على (1) أو (2):

- (1) كل العلامات التجارية المسجلة المحلية أو متعددة الجنسيات بقاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية؛ أو
- (2) كل العلامات التجارية المسجلة المحلية (و) العلامات التجارية المحققة بقاعدة بيانات مقاصة العلامة التجارية. (يجب توفيق هذا التحقق سواء وقت تسجيل العلامة التجارية كما في بعض البلدان أو عبر التحقق التالي من مقاصة العلامة التجارية أو الوكلاء لتحديد استخدام حامل العلامة التجارية للعلامات التجارية المسجلة بما يتوافق مع السلع والخدمات المعمول بها عند التسجيل.)

ملاحظة: سوف يتم قراءة النموذج **GNSO-STI** للقسم 7.أ. كما يلي "العلامات التجارية من الدولة التي لا يتم فيها إجراء مراجعة مستقلة عند التسجيل (قد يتم توفير الحماية لهذه العلامات التجارية حسب رغبة السجل)". وقد تم تبني المنهجية البديلة المطورة كاستجابة للتعليقات والاقتراحات المتعددة بهدف العمل على أهداف **GNSO** وتلبية الأمور الناتجة عن ذلك.

أو

(ب) فيما يتعلق بـ **gTLD** بالمتطلبات المؤهلة (أي، حدود التسجيل)، يجب على السجلات أن تختار إما تضمين العلامات التجارية التي لا تلي المتطلبات المؤهلة تلك.

يجب على مقاصة العلامات التجارية أو أي من الوكلاء العاملين بها العمل على تطوير قائمة بالدول التي تقوم بإجراء مراجعة مستقلة لتسجيل العلامة التجارية.

8. عملية تسجيل Sunrise

بدلاً من خدمة إدعاءات العلامة التجارية قبل الإطلاق، تقترح **IRT** وجوب الطلب من كل مشغل سجل **gTLD** الجديد أن يقدم عملية تسجيل **Sunrise** التي تطبق متطلبات **sunrise** المؤهلة (**SERs**) كقاعدة تم التحقق منها من خلال بيانات المقاصة والاشتراك في سياسة حل نزاع **Sunrise (SDRP)**.

ويتضمن **SER** المقترحة ما يلي: (1) ملكية العلامة التجارية ذات التأثير الوطني التي صدرت وقت أو قبل تاريخ السريان لاتفاقية السجل وقد قدمت قبل أو وقت نشر **ICANN** لقائمة طلب **gTLD** الجديدة المطابقة (مثل المحددة في القسم 6 أعلاه) للتقدم لاسم نطاق؛ (2) وجدير بالذكر أن متطلبات انتخاب السجل الاختيارية هي: الدرجة الدولية للسلع والخدمات التي يتناولها التسجيل؛ (3) عرض تقديمي يفيد بصحة المعلومات المقدمة ودقتها؛ و(4) فقرة بكفاية البيانات بتوثيق تسجيل المستند أو تسهيل مصادقته بالمقاصة.

يجب أن يسمح **SRDP** المقترحة بالتحديات استناداً إلى الأسس الأربعة التالية على الأقل: (1) وقت تسجيل اسم النطاق المتحدى، لا يملك المسجل تسجيل العلامة التجارية ذات التأثير الوطني؛ (2) اسم النطاق غير متطابق للعلامة التجارية التي تستند إليها العلامة التجارية التي يستند إليها التسجيل إلى تسجيل **Sunrise**؛ (3) تسجيل العلامة التجارية التي يقوم التسجيل بالاستناد إلى تسجيل **Sunrise** وليس لها تأثيراً وطنياً؛ (4) تسجيل العلامة التجارية التي يستند فيها تسجيل اسم النطاق لتسجيل **Sunrise** الذي لم يصدر وقت أو قبل وقت تاريخ السريان لاتفاقية السجل مع عدم التقدم وقت أو قبل إعلان **ICANN** استلام للطلبات.

9. تكلفة المقاصة

يجب أن يتم تحمل التكلفة بالكامل من جانب أطراف تساعد في الخدمات. يجب أن لا يتوقع من **ICANN** تمويل تكلفة تشغيل مقاصة العلامة التجارية. يجب ألا تتوقع من المقاصة تمويل **ICANN** من الرسوم الخاصة بها. ولكي تكون المقاصة فعالة، يحتاج مشغلي سجل **gTLD** الجديد إلى التأكيد على الالتزامات المتعلقة باستخدام المعلومات المتوفرة من المقاصة. وسيطلب جزء من اتفاقية السجل من المشغل استخدام المعلومات المقدمة من المقاصة.

إشعار العلامة التجارية

[In English and the language of the registration agreement]

جدير بالذكر أنك قد تسلمت هذا الإشعار الخاص بالعلامة التجارية لأنك قد تقدمت بطلب لاسم نطاق يتوافق مع سجل إحدى العلامات التجارية على الأقل المقدمة من مقاصة العلامات التجارية.

وقد تكون أو لا تكون مؤهلاً لتسجيل اسم النطاق ويعتمد ذلك على الاستخدام المقصود وما إن كان هو ذاته أو يتداخل مع العلامات التجارية المدرجة أدناه. **قد يتم حماية أو قد لا تتم حماية الحقوق الخاصة بك لتسجيل اسم النطاق للاستخدام غير التجاري أو "الاستخدام العادل" بموجب القوانين الخاصة بالدولة التابع لها.**

[in bold italics or all caps]

يرجى قراءة معلومات العلامة التجارية الموضحة أدناه بحذر بما يتضمن العلامات التجارية والدوائر القضائية والسلع والخدمات التي تم تسجيل العلامات التجارية بها. يرجى الانتباه إلى أنه لا يتم العمل على كل المراجعات القضائية لطلبات العلامة التجارية عن قرب لذا فإن بعض معلومات العلامة التجارية المحددة أدناه قد توجد بالسجل المحلي أو الإقليمي وهي المناطق التي لا تجري مراجعة كاملة ومستقلة لحقوق العلامة التجارية قبل التسجيل. **إن كانت لديك أسئلة، فقد ترغب في التشاور بشأنها مع المحامي أو الخبير القانوني وأعني تلك المتعلقة بالعلامات التجارية والملكية الفكرية.**

إن استمرت في عملية التسجيل فقدم ما يفيد استلامك وتفهمك للإشعار بقدر كبير ولن يتم انتهاك عملية التسجيل الخاصة بك واستخدامك لاسم النطاق بحقوق العلامة التجارية المدرجة أدناه. ما يلي [number] العلامات التجارية المدرجة بمقاصة العلامة التجارية:

1. العلامة: حق الدعوى: السلع: [click here for more if maximum character count is exceeded] طبقة السلع الدولية والخدمات أو ما يعادلها إن كان متاحاً: سجل العلامة التجارية: معلومات اتصال مسجل العلامة التجارية:

[with links to the TM registrations as listed in the TM Clearinghouse]

2. العلامة: حق الدعوى: السلع: [click here for more if maximum character count is exceeded] طبقة السلع الدولية والخدمات أو ما يعادلها إن كان متاحاً: سجل العلامة التجارية:

معلومات اتصال مسجل العلامة التجارية:

[with links to the TM registrations as listed in the TM Clearinghouse] *****

X. 1. العلامة: حق الدعوى: السلع: [click here for more if maximum character count is exceeded] طبقة السلع الدولية والخدمات أو ما يعادلها إن كان متاحاً: سجل العلامة التجارية: معلومات اتصال مسجل العلامة التجارية: